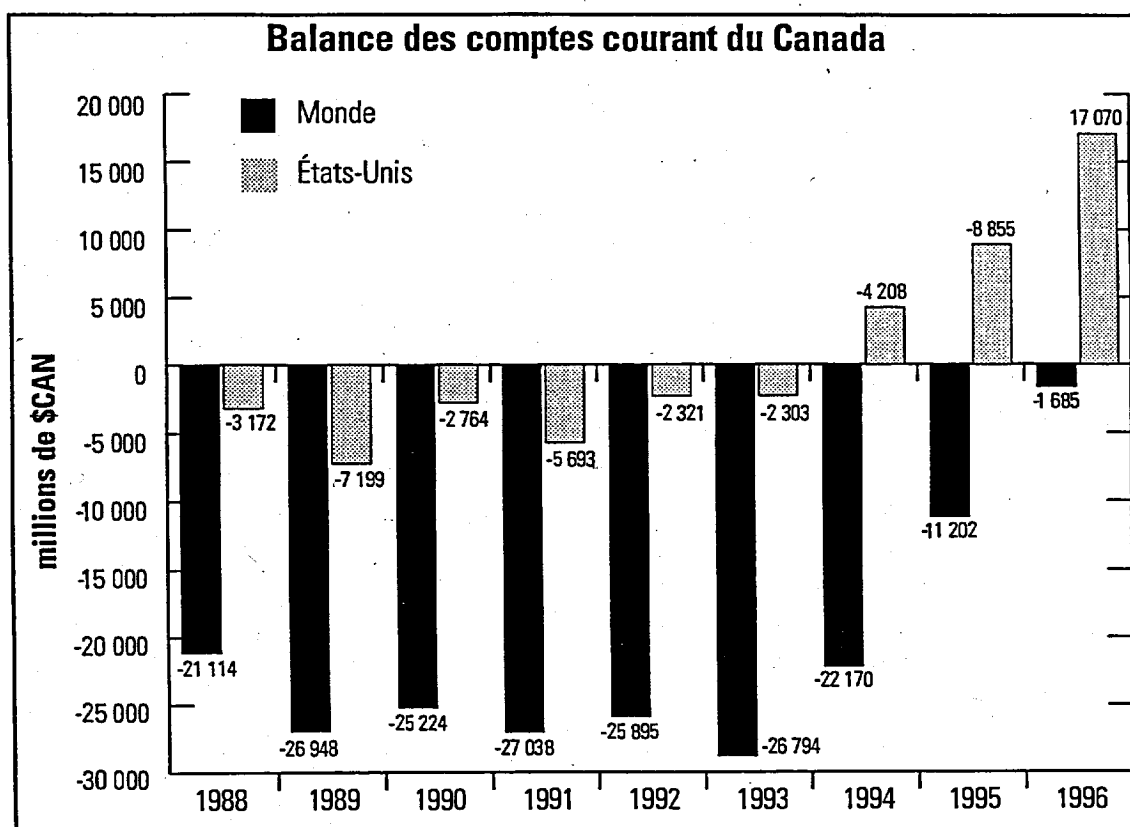


## Erratum

Le tableau en page 7 de *ALENA : un partenariat au travail* devrait être comme suit.



Les importations canadiennes en provenance des partenaires de l'ALENA ont elles aussi augmenté, notamment pour ce qui est des machines et biens d'équipement, du matériel de télécommunications, du matériel automobile et des produits agricoles. La part de ces importations est passée de 69,2 % en 1993 à 70,2 % en 1996.

Poursuivant leur progression déjà impressionnante depuis l'entrée en vigueur de l'ALE, le 1er janvier 1989, les exportations canadiennes vers les États-Unis se sont accrues de 22 % en 1994, puis de 14 % en 1995 et de 6 % en 1996, pour s'établir à 223,5 milliards de dollars. Les échanges bilatéraux ont connu une expansion semblable, atteignant 381 milliards en 1996. Les échanges de

biens et de services entre le Canada et les États-Unis se chiffrent actuellement à plus d'un milliard de dollars par jour.

Les graphiques ci-dessous montrent que les machines et le matériel de transport demeurent au cœur des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Depuis l'entrée en vigueur de l'ALE, les exportations canadiennes de produits manufacturés et de biens industriels vers les États-Unis, qui offrent une plus-value plus élevée, ont connu une augmentation ininterrompue. Par ailleurs, le Canada reste la principale destination des exportations des États-Unis : les ventes américaines au Canada ont augmenté de 82,9 % (soit 71 milliards de dollars) entre 1988 et 1996.